

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 22. juli 2020 suliami suliareqqitassanngortitami

Sul.nr. K 019/20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1991

(Inatsisileritooq Jens Paulsen)

Qeqqata Eqqartuussisoqarfia siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq ulloq 29. oktober 2019 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. KS-QEQ-964-2018).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasut atuuttussanngortitsinissaq piumasaraat.

U-ip pinngitsuutinneqarnissani piumasaqaatigaa.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliap suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasartut peqataapput.

Suliamut ilassuteqaatit saqqummiussineq

Nalunaaruteqarnermi nalunaarusiami ulloq 14. maj 2018-meersumi allassimavoq, suliaq ulloq 12. maj 2018-mi nalunaarutigineqarsimasooq matumani 2.500 kr.-nik hashimillu nas-saartoqarsimammatt. Suliamut tunngatillugu ilaatigut allassimavoq:

”...

I1-ip angerlarsimaffiani Paamaap Kuua [...]mi misissuinerlut atatillugu, pulaartoq U si-umorneqarpoq misissorneqarmallu paasineqarpoq aningaasanik 100 kr.-nik 2.500 koruunisut amerlassusilinnik ikiaroorntorsunnitsunillu tigummialik, aammattaaq kinderæg-ip puua ikiaroorntunik tuniniagassanik imalik natermiittoq nassaarineqarpoq U-p nikorfaffigisaata nalaani.

...”

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianut Kinderæg-ip puuata hashklumpinik imallip assingi takutinneqarput. Hashklumpit 4,68 grammisut oqimaassusillit oqimaalutarneqarsimapput. Assit ulloq 12. maj 2018-mi assilineqarsimapput Qeqqata Politeeqarfianit, Sisimiuni qitiusumik politeeqarfimmit.

Kosterrapportimi ulloq 12. maj 2018-meersumi ilaatigut allassimavoq Qeqqata politiivisa, Sisimiuni qitiusumik politeeqarfiup hashi 4,68 grammi kiisalu 2.500 kr.-nit arsaarinnisutigisimagaat.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq aappaqarnerarluni. 2017-mili aappariissimapput meraqarpullu ataatsimik ukiulimmik. Sisimiut Reno-mi sulisarpoq sulinnarusupporlu. Biilersinnaanermut allagartartaarusuppoq allagartartaareerunilu kørekortimik anginermik pisarusuppoq. Inissiami angisuumi ilaqtutani najugaqatigai. Ullut 14-kkaarlugit 6.000 – 7.000 missaani akileraarutit peereerlugit akissarsisarpoq. Meerartaarnermi kingorna imigassartortarunnaarsimavoq. Ukiortaami taamaallaat imertarpoq aalakoorniluni.

Nassuiaatit

U ilisimannittorlu I1 siullermeeriffiusumi nassuiaanermisut pingaarnertigut nassuiaapput. Ilanngullugu ilisimannittoq politiassistenti I2 nassuiaavoq.

U ilassutitut nassuiaavoq I1-p inaanukarneranit akunnerup affaata siulliup ingerlanerata nalaani politiillu aggernissaasa tungaannut hashimik pujortarsimallutik. Igaffiup nalaani pujortarsimapput ganngimullu ammaannarsimavoq. Hashimik 200 kr.-ip nalinganut pisiaminik pujortarpoq. Ilagisai allat nammineq nassarsimapput. Politiit ornigummata pujortarunnaarput igaffimmili ikiaroorntorsunnippoq. Oddset-eraangami aningaasat atortagai assigiinngillat. Arsaattut inernissaannik eqqoriaasarpog. Akissarseqqammeraangami 200 kr.-it atorsinnaasarpai ilaannilu 20 kr.-it atorsinnaasarlugit. Oddset-ertarnerisa akulikissusai assigiinngillat. Eqqornikuusai amerlanerpaat 3.000 kr.-upput. 2.000 kr.-it sinnerlugit eqquisimaneri akutupput. Eqquerpiarneq ajorpoq ilaanneeriarlunili eqquisarpoq. Oddset-iminngaanniit allagar-

tat toqqorsimangilai. Oddset-imit aningaasannattagaanut sanilliullugu suliffimminit aningaasarsiarisartagai amerlanerupput. Aningaasat politiit arsaarinnissutigisaannit qassit akissarsiaaneersuunersut eqqaamanngilaa. Taamani skiliftimi sulinnguatsiarpoq kisianni aamma imerniartarfimmi sulisarsimavoq. Ullut 14-kkaarlugit 5.000 kr.-it missaanni akissarsisarpoq akileraarutit peereerlugit. Akissarsiaasa amerlassusaannut akunnerit qassit sulisimanersoq apeqqutaasarpoq. Akissarsiaminit aningaasanik tigusigaangami ilaatigut 1.000 kr.-nik tigusisarpoq ilaannili amerlanerusinnaasarput. Oddset-imi iluanaarsimagaangami ilaatigut 2.000 kr.-nit sinnerlugit tigusisinnaasarpoq. Taamanikkut angajoqqaavi Tasiilamut nuukkalarsimapput aalajangersimasunillu aningaasartuuteqanngilaq. Eqqaamanngilaa taamanikkut sapaatip akunneranut qasseriarluni hashimik ikiaroortarnerluni imaluunniit grammit qanoq amerlatigisut ikiaroortarnerlugit. 200 kr.-ikkaarlugit hashimik pisisarpoq. Kinderæg-ip arsaarinnissutigineqarsimasup assinga takutinneqarmat ilisimatitsissutigaa hashimik kinderæg-ip iluaniittumik pisisimalluni. Maanna initaarnikuuvoq taamaammatt aningaasat qanoq amerlatigisut atornerlugit mianersuuppaa.

I1 ilassutitut nassuiaavoq taamanikkut inimini ikiaruussallutik katersuussimallutik. Pulaartut imminermini ikiaruussagaangamik nammineq hahsimik nassartarput. U hashimik tuniniaasoq takunikuunngisaannarpaa. U taamaallaat aggertarpoq ikiarooriartorluni. Hashimik tuniniaajartortunik inaanut orniguttoqanngisaannarpooq. Kinderæg inaani nassaarineqartoq pillugu ilisimasaqanngilaq. Kinderæg politiinit takutinneqarmat aatsaat takuaa. Puussiap puukunik utertitassanik imallip eqqaaniittoq nassaarineqarsimavoq. Eqqaamanngilaa kina puukunut qaninnerpaanersoq. Igaffik angivallaanngilaq issiaviillu pingasuinnaammata igaffimmi pujortaraangamik nikorfasarput.

Politiassistenti I2 ilassutitut nassuiaavoq politiit najukkami tassani ikiaroorartoqarneranik kalerrinneqartarsimasut taamaammallu ikiaroorartunik misissuiartorlutik sulisimapput. Suleqatinilu najukkamut ornigussimapput misissuiartorlutik. Misissuinissaq siunertaraat. Matukkut kasuttorput oqartoqarporlu ”iserit” assigisaanilluunniit. Ingerlaannaq igaffiliarput najuuttullu tamarmik igaffimmiipput. Oqarput: ”politiit, maaniippugut misissuiartorluta”. Inuit arlallit igaffimmiipput tassani najugalik ilanngullugu. Eqqaamasai malillugit politiit ornigummata inuit sisamat inissiamiipput. Igaffik mikivoq najuuttullu saniatigut politiit arlaqarput, taamaammatt igaffeeqqami tassani inuppassuuppupput. Ikiaroorartorsunnippoq ner-rivimmilu ikiaroorartoqarpoq ikiaroornermilu atortoqarluni. Igaffimmi piffinni arlalinni ikiaroorartut nassaarineqarput. Ikiaroorarfivoq paasisaalu malillugit najuuttut ikiaruuleruttorlutik politiit isersimapput. Siusinnerusukkut ikiaroorortoqarsimanissaa ilimagisinnaavaa politiilli ornigutinnginnerini pujortartoqaaqqammisimasutut tipeqanngilaq. Najuuttut tamarmik ataasiakkaarlutik pasineqarput. Tamarmik pinngitsuunerarput. Inuk soqutiginaateqanngitsut nalileraangassut pasilliineq ingerlaannaq tunuartinneqartarpoq inullu piffimmit ingerlaqquneqartarluni. U misissorneqarpoq aningaasanillu nassaarfigineqarluni. Nalinginnaavoq

ikiaroorntut pillugit sulianut atatillugu aningaasanik nassaaraangamik aningaasat naamasaraat. U-mi I1-milu taamaallaat ikiaroorntunik aningaasanillu nassaartoqarpoq. Pulaartut sinneri suuteqanngillat. Natermi kinder æg-ip puukua nassaarivaa. Kinder æg U-p akinnguaniippoq U-lu kinder æg-imut qaninnerpaavoq. U I1-lu aperivai kinder æg kiap pigineraa. I1-p erseqqissaatigaa nammineq kinder æg piginngilluinnarlugu. U-p kinder æg natermut igissimarpasippaa. Igitsisoq takunngilaa ilimagaali taamaaliorasimasoq. Najukkamit tassannga ikiaroorntunik tuniniaasoqartartoq arlaleriarluni kalerriutigineqarnikuvoq. Taamaammat pasilliutigineqarpoq U-p aningaasat paarisai ikiaroorntunik tuniniaanermit pissarsiasimasasut.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata ilaasortaasa isumaqatigiissutigaaat nassuiaatigineqartut kiisalu assit takutinneqartut hashilu arsaarinnissutigineqarsimasoq ilanngullugit uppernarsineqartuq, U hashimik 4,68 grammimik piffissami sumiiffimmilu unnerluussummi taaneqartumi tigummiaqarsimasutut pisuusoq. Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata ilaatigut tunngavilersuutigaa unnerluutigineqartup nammineq nassuiaanermini inissiamut apuukkami unnuap qeqqata missaani ulloq 12. maj 2018-mi hashimik nassarsimanerarnera, kiisalu politiaassistantip I2-ip nassuiaanerani haship arsaarinnissutigineqartup qanoq sulilu nassaarineqarsimanerat tunngavigineqarluni.

Eqqartuussisut marluk isumaqarput eqqartuussinissamut uppernarsineqanngitsoq hashi tuniniagassatut naatsorsuussaansoq. Eqqartuussisut taakku ilaatigut tunngavilersuutigaaat haship annikinnera tuniniarneqarnissamullu piareersarneqarsimannginnerat kiisalu nassuiaatigineqartut malillugit sumiiffimmi pinerliiviusumi najuuttut ikiaroorntussaasimanerat malunnarmat.

Eqqartuussisut taakku marluk ilanngullugu isumaqarput, 2.500 kr.-it arsaarinnissutaasut suminngaanneernerat nalorninartortaqartoq. Aningaasat amerlanngitsut pineqarput taakkulu U-ip aningaasarsiaanit Oddset-imiillu pissarsiasimasinnaapput, soorluttaaqaq nammineq taamatut nassuiaasoq. Eqqartuussisut taakku taamaalillutik naammaginartumik uppernarsinngilaat, aningaasat taakku 2.500 kr.-it hashimik tuniniaanermit pissarsiasat taamaammallu isumaqatigiippat unnerluussummi tassani pinngitsuutinniarlugu.

Eqqartuussisoq ataaseq isumaqarpoq hashi tuniniaaqinnissamut naatsorsuutaasoq uppernarsineqartuq. Eqqartuussisup taassuma tunngavilersuineri malillugu haship pooqarnera eqqaavaa kiisalu hashi klumpinut agguarneqarsimanera aammalu unnerluutigineqartumi aningaasat amerlasuut 100 kr.-ikkaartut nassaarineqarsimanerat. Eqqartuussisoq taanna ilanngullugu isumaqarpoq aningaasat 2.500 kr.-it hashimit pinngornerat uppernarsineqarsimasoq.

Eqqartuussisup taassuma annermik tunngavilersuutigaa aningaasat ikiaroomartorsunnissimanagerat kiisalu annikitsukkaarsimanagerat.

Amerlanerussuteqartut aalajangiinerisa kingorna U unnerluussut malillugu sumiiffimmi piffissamilu taaneqartumi hashimik 4,68 grammimik nammineq atugassaminik paarisqaarsimasutut pisuutinneqarpoq.

Eqqartuussaaseq malillugu hashi pillugu suliani pineqaatissiinermi 2.000 kr.-nik akiligassiisoqartarpoq.

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa hashimik 4,68 grammimik arsaarinnissuteqarnermut tunngasoq atuuttussanngortinneqarpoq. U qulaani tunngavilersuutit allassimasut malillugit aningaasanik 2.500 kr.-nik arsaarinnissuteqarnermit pinngitsuutinneqarpoq.

U hashimik nammineq atugassaminik paarisqaarsimasutut pisuutinneqarmat eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq, eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu naalagaaffiup karsiata suliami aningaasartuutininik akiliisussaamera suliami matumani malinneqartariaqartoq. Tamatuma kinguneranik naalagaaffiup karsiata suliami aningaasartuutit aalajangiisuuffiusuni tamani akilissavai.

T AAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U 2.000 kr.-nik akiligassinneqarpoq.

U-imit hashi 4,68 grammi arsaarinnissutigineqarpoq.

Naalagaaffiup karsiata suliami aningaasartuutit akilissavai.

DOM

afsagt af Grønlands Landsret den 22. juli 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 019/20

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1991

(Advokat Jens Paulsen)

Qeqqa Kredsret afsagde dom i 1. instans den 29. oktober 2019 (kredsrettens sagl.nr. KS-QEQ- 0701-2018).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse.

T har påstået frifindelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Det fremgår af anmeldelsesrapport af 14. maj 2018, at sagen er anmeldt den 12. maj 2018 som fund af 2.500 kr. og hash. Under sagens genstand er anført, blandt andet:

”...

Ifm. rangsagning hos V1 i Paamaap Kuua [...], blev en gæst, T truffet, da han blev visiteret blev han fundet i besiddelse med 2.500kr i 100kr sedler, pengene lugtede af hash, herunder blev der fundet et kinderægetui indeholdende salgsklumper på gulvet der hver T stod.

...”

Der har for landsretten været vist en fotomappe med fotos af etui til Kinderæg indeholdende hashklumper. Hashklumperne er opvejet til 4,68 gram. Billederne er taget den 12. maj 2018 af Politiregion Qeqqa, hovedstation Sisimiut.

Af kosterrapport af 12. maj 2018 fremgår blandt andet, at Politiet i Qeqqa, hovedstation Sisimiut har beslaglagt 4,68 gram hash og 2.500 kr.

T har oplyst om sine personlige forhold, at han har en kæreste. De har dannet par siden 2017, og de har et barn på et år sammen. Han arbejder hos Sisimiut Reno, og her vil han gerne blive ved med at arbejde. Han er i gang med at tage kørekort til bil, og når han har fået kørekort til bil, vil han forsøge at få stort kørekort. Han har en større lejlighed, hvor han bor sammen med sin familie. Han tjener mellem 6 og 7.000 kr. hver 14. dag efter skat. Han er holdt op med at drikke alkohol siden han fik et barn. Han drikker sig kun fuld til nytårsaften.

Forklaringer

T og vidnet V1 har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans. Endvidere har vidnet, politiassistent V2 afgivet forklaring.

T har supplerende forklaret, at i den halve time, der gik fra han ankom til V1s lejlighed og indtil politiet kom, røg de hash. De røg omkring køkkenet, og der var åbent ud til gangen. Han havde købt hash for 200 kr., som han røg. De andre havde selv taget hash med. Da politiet ankom, røg de ikke længere, men der lugtede af hash i køkkenet. Det var forskelligt, hvor mange penge han spillede for, når han spillede på Oddset. Han spillede på fodbold. Når han lige havde fået løn, kunne han spille for 200 kr., andre gange spillede han for omkring 20 kr. Det var forskelligt, hvor ofte han spillede. Det højeste han har vundet er omkring 3.000 kr. Det er sjældent, at han har vundet over 2.000 kr. Det var ikke så tit, han vandt, men det skete nogle gange. Han havde ikke gemt kvitteringerne fra Oddset. Han tjente flere penge på sit arbejde end på Oddset. Han kan ikke huske, hvor mange af de penge, som politiet har beslaglagt, der stammede fra hans løn. Han arbejdede vist nok på skiliften dengang, men han har også arbejdet på et værtshus. Han tjente omkring 5.000 kr. hver 14. dag efter skat. Lønnen afhang af, hvor mange timer han arbejdede. Når han hævede sin løn hævede han nogle gange 1.000 kr., men nogle gange hævet han også mere. Hvis han havde haft heldet med sig i Oddset kunne han nogle gange gå med mere end 2.000 kr. i kontanter. Hans forældre var midlertidigt flyttet til Tasiilaq dengang, og han havde ingen faste udgifter. Han husker ikke, hvor mange gange om ugen han røg hash dengang, eller hvor mange gram han røg. Han plejede at købe for 200 kr. hash ad gangen. Forevist et billede af det Kinder æg, der er beslaglagt i sagen, oplyste han, at han har købt hash, der lå i Kinder æg. Nu har han fået en lejlighed, så han passer på med, hvor mange penge han bruger.

V1 har supplerende forklaret, at de var forsamlet dengang for at ryge hash i hans lejlighed. Gæsterne plejede selv at tage hash med, når de skulle ryge hjemme hos ham. Han har aldrig set T sælge hash. T kommer kun for at ryge i hans lejlighed. Der er aldrig nogen, der kommer

for at sælge hash i hans lejlighed. Han kender ikke noget til det Kinder æg, der blev fundet i hans lejlighed. Han havde ikke set ægget før politiet viste ham det. Det blev fundet ved posen med returflasker. T sad vist nok ned på en stol tæt på poserne med returflasker. Han kan ikke huske, hvem der sad tættest på flaskerne. Køkkenet er ikke ret stort, og der er kun 3 stole, så de plejer at stå op, når de ryger i køkkenet.

Politiassistent V2 har supplerende forklaret, at politiet havde en del hashtips på den adresse, som denne sag omhandler, og derfor gennemførte de en narkeaktion. Ham og hans kolleger kom til adressen for at ransage. De foretog ransagning på øjemedet. De bankede på døren, og der var en, der sagde kom ind eller lignende. De gik straks ud i køkkenet, hvor alle de tilstedeværende befandt sig. De sagde: ”det er politiet, vi er her for at ransage”. I køkkenet var der flere mennesker, herunder beboeren. Så vidt han husker var der 4 personer i lejligheden, da politiet ankom. Det var et lille køkken, og udover dem, der var til stede i forvejen, var de også flere betjente, så der var mange mennesker i det lille køkken. Der lugtede af hash, og der var hash og hashremedier på bordet. Der blev fundet hash flere steder i køkkenet. Det er et sted, der ryges hash, og det var hans opfattelse, at de tilstedeværende skulle til at ryge hash, da politiet ankom. Han kan ikke udelukke, at der var røget tidligere, men det lugtede ikke som om, at der lige var røget før politiet ankom. Alle, der var til stede, blev sigtet en ad gangen. Alle nægtede sig skyldig. Hvis de ikke fandt noget af interesse på en person, blev sigtelsen straks opgivet, og personen blev bortvist fra stedet. T blev visiteret, og de fandt kontanter på ham. Det er normalt, at de lugter til pengene, hvis de finder en stak penge i forbindelse med en hashsag. Det var kun hos T og V1, der blev fundet hash og penge. Der var ikke noget hos de resterende gæster. Han fandt et etui til et Kinder æg på gulvet. Kinder ægget lå lige foran T, og T var den person, der var tættest på ægget. Han spurgte T og V1, hvis Kinder æg det var. V1 gjorde det helt klart, at Kinder ægget ikke var hans. Det så ud som om, at T havde smidt Kinder ægget på gulvet. Han har ikke set ham smide ægget, men han formoder, at han har gjort det. Der var modtaget flere tips om, at der blev solgt hash fra den adresse. Derfor var der også en mistanke om, at pengene på T stammede fra hashsalg.

Landsrettens begrundelse og resultat

Landsrettens medlemmer er enige om, at det efter de afgivne forklaringer sammenholdt med de viste billeder og den beslaglagte hash er bevist, at T er skyldig i besiddelse af 4,68 gram hash på det tidspunkt og sted, der i står i anklageskriftet. Landsretten har blandt andet lagt vægt på tiltaltes egen forklaring om, at han havde medbragt hash, da han ankom til lejligheden omkring midnat den 12. maj 2018, og på politiassistent V2s forklaring om, hvordan og hvor den beslaglagte hash blev fundet.

2 dommere finder, at det ikke er bevist med den sikkerhed, der må kræves for domfældelse, at hashen var beregnet til videresalg. Disse dommere lægger blandt andet vægt på, at der er

tale om en forholdsvis lille mængde hash, som ikke var klargjort til salg samt de afgivne forklaringer om, at gerningsstedet bar præg af, at det var meningen, at de tilstedeværende skulle ryge hash.

Disse to dommere finder endvidere, at det er usikkert, hvor de beslaglagte 2.500 kr. stammer fra. Der er tale om et forholdsvist lille beløb, som kan stamme fra Ts lønindkomst og Odsett spil, således som han har forklaret. Disse dommere finder det herefter ikke bevist med tilstrækkelig sikkerhed, at de 2.500 kr. stammer fra salg af hash, og de stemmer derfor for at frifinde ham for denne del af tiltalen.

En dommer finder, at det er bevist, at hashen var beregnet til videresalg. Denne dommer lægger vægt på den måde hashen blev opbevaret på, og at hashen var opdelt i klumper samt, at der blev fundet et større kontantbeløb i 100 kr. sedler på tiltalte. Denne dommer finder endvidere, at det er bevist, at de 2.500 kr. stammer fra hash. Denne dommer lægger navnlig vægt på, at pengene lugtede af hash og var i mindre sedler.

Efter flertallets afgørelse findes T skyldig i besiddelse af 4,68 gram hash til eget forbrug på det tidspunkt og sted, der er angivet i anklageskriftet.

Efter praksis for foranstaltninger i hashsager fastsættes foranstaltningen til en bøde på 2.000 kr.

Kredsrettens dom om konfiskation af 4,68 gram hash stadfæstes. T frifindes for konfiskation af 2.500 kr. af de grunde, der er anført ovenfor.

Da T er fundet skyldig i besiddelse af hash til eget forbrug, finder landsretten, at udgangspunktet i retsplejelovens § 480, stk. 1, om at statskassen betaler sagens omkostninger bør følges i denne sag. Herefter betaler statskassen sagens omkostninger for begge instanser.

THI K E N D E S F O R R E T:

T idømmes en bøde på 2.000 kr.

Hos T konfiskeres 4,68 gram hash.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomassen

E Q Q A R T U U S S U T

Nalunaarutigineqartoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfianit ulloq 29. oktobari 2019

Eqqaartuussiviup no. 701/2018

Politiit no. 5508-98610-00178-18

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

cpr-nummer [...] 1991

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 4. juuni 2018.

U makkuninnga unioqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Ikiaroonartut pillugit inatsit § 3. tak. § 1, tak. ikiaroonartut pillugit nalunaarutit § 27. imm. 1, tak. § 2 tal. bilag 1. liste A. nr. 1

Ulloq 12. maj 2018 nal. 00:09 miss., najukkami Blok [...] Sisimiuni, akiginiaqqinniarlugu ikiaroonartuq 4,68 gram hash tiggummiaramiuk aammalu 2.500,00 kr. Sisimiuni ikiaroonartumik akiginiaanermesut tiggummigamigit.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq

1. Ulluni 7-ni inissiisarfimmiittussanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naam-massineqarnissaa kinguartinneqarpoq, ukiullu ataatsit ingerlanerani misi-linneqarfimmi pineqartoq inatsisinik unioqqutitseqqinngippat atorunnaas-salluni.
2. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 127, imm. 2 naapertorlugu ilassutitut akiligassiineq 1.000,00 kr.-inik annertussusilik.
3. Ikiaroorartoq 4,68 gram hash aammalu 2.500,00kr arsaarinnissutigineqassasut pinerlut-tulerinermi inatsit § 166, stk. 2, nr. 1 naapertorlugu.
4. Suliaq ingerlanneqarnera akilissagaa, eqqartuuisarnermi inatsit § 480, stk. 2 naapertor-lugu.

U pisimasumi pisuunnginnerarpoq.

U piumasaqaateqarpoq:
-Pinngitsuutitaaneq

Suliap paasissutissartaa

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma II nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 29. oktobari 2019. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

Ilisimannittoq II nassuiaateqarpoq ulloq 29. oktobari 2019. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq.

Paasissutissat inummut tunngasut

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq aappanilu Tuapannguani najugaqalernikuupput, ajunngitsumik ingerlappat, Klub-eralammi sulisarpoq, aqagu eqqaavilerisutut parlattaas-saaq. Råstofskole-mi ilinnialernikuugaluarpoq kollegiassaqaqannginnamili Nuummut anaaminut nuunnikuuvoq unitsinnarlugu. Naluaa ilinniarfigeqqissanerlugu, peri-arfissaqarunili qinnuteqarfigninnaallugu. Atuarneqartoq akuerivaa.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq

Unnerlussisut ullulerneqarsimavoq ulloq 12. maaji 2018 eqqartuussivimmilu tigune-qarsimalluni ulloq 4. juuni 2018.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluutigineqartoq unnerluutigineqarnerminut pinngitsuunerarpoq. Aningaasat Oddseniit eqqugarisimanerarpai aammalu sulilluni akissarsiaqartarluni.

Ilisimannittoq I1 nassuiaavoq, iniminiillutik politiit takkullutik, misissuereerlutik, U-p kingulliulluni issiavigisaata eqqaani kinderæg nassaarineqarmat, naatsorsuutigisimallugu U-p pigisimassagaa.

Eqqartuussisut naatsorsuutigivaat unnerluutigineqartoq aamma ilisimannittoq, unnuaq taanna politiinit iserfigineqarlutik nassuiaatinneqarnerat uppernarnerusut, Eqqartuussisut marluullutik eqqartussivimmi nassuiaanerat tutsuiginnginnamikku.

Eqqartuussisut kinderæg U-mut pigitikkamikku, aammalu aningaasat ilumut Oddserluni eqqugaanersut uppernarsaatissaqartinngimmagit, kikkullu eqqoriarsimallugit nassuiaatigisimannimmagit aammalu aningaasat 100 koruuniinnaviummata, hashimik tuniniaanermeersuutikkamikkitt, U pisuutippaat Ikiaroorntartut pillugit inatsit § 3. tak. § 1, tak. ikiaroorntartut pillugit nalunaarutit § 27. imm. 1 , tak. § 2 tal. bilag 1. liste A. nr. 1. ikiaroorntartulerinermut.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuusseriaaseq malillugu ikiaroorntartulerinermut pisuutitaasimagaanni pineqaatissiissutitut aallaaviusarpoq ikiaroorntartup annertussusia. Tassalu utaqqisitamiit utaqqisitaanngitsumik inissiisarfimmiititsisoqartarpoq. Akiliisitsisoqartarpoq, arsaarinnittoqarlunilu suliamut aningaasartuutinik akiliisussannngortitsisoqartarluni.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissummik toqqaanermi ingammik pingaartinneqassasoq unnerluutigineqartoq pisuutinneqarmat. Akiligassiinissamut haship annertussusianut naleqqussarneqarpoq grammimut 100 koruuniusarmat, taamaattumik atani aalajangerneq naleqquttuutillugu.

Pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq Ikiaroorntartut pillugit inatsit § 3. tak. § 1, tak. ikiaroorntartut pillugit nalunaarutit § 27. imm. 1 , tak. § 2 tal. bilag 1. liste A. nr. 1, Pinerlutulerinermi § 129, § 127, imm. 2, § 166, imm. 2, nr. 1, aammalu § 166, imm. 1.

U suliamut aningaasartuutinik akiliissaaq, naleqq. eqqartuussisarnermik inatsimmi 480, imm. 2. Eqqartuussisut pingaartippaat ikiaroorntartumik tuniniaasarsimamera.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U pineqaatissinneqarpoq:

1. Ulluni 7-ni inissiisarfimmiittussanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq, ukiullu ataatsit ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisinik unioqqutitseqqinngippat atorunnaassalluni.
2. 500 koruuninik akiliisinneqassasoq.
3. Ikiaroonartoq 4,68 gram hash aammalu 2.500,00 kr. arsaarinnissutigineqassasut.
4. Suliaq ingerlanneqarnera akilissagai.

U-ip suliamut aningaarsartuutit akilissavai.

Louise Skifte
Kredsdommer

D O M

afsagt af Qeqqa Kredsret den 29. oktober 2019

Rettens nr. 701/2018
Politiets nr. 5508-98610-00178-18

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1991

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 4. juni 2018.

T er tiltalt for overtrædelse af.

Lov om euforiserende stoffer § jf. § 12 jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2, jf. bilag 1, liste A, nr. 1

Ved den 12. maj 2018 ca. kl. 00:09, på adressen Blok [...] i Sisimiut, med henblik på videre salg, at have besiddet i alt 4,68 gram hash, samt 2.500,00 kr. der stammede fra salg af ikke under 2,5 gram hash.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om

1. Anbringelse i anstalt i 7 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.
2. Tillægsbøde på 1.000,00 kr. i medfør af kriminallovens § 127, stk. 2.
3. Konfiskation af 4,68 gram hash og 2.500,00 kr i medfør af kriminallovens § 166, stk. 2, nr. 1.
4. Betale sagens omkostninger i medfør af retsplejelovens §480, stk. 2

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om:

-Frifindelse

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T og V1.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 29. oktober 2019. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Vidnet V1, har afgivet forklaring den 29. oktober 2019. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Personlige oplysninger

T har om sine personlige forhold forklaret, at han nu boede i Tuapannguit sammen med sin kæreste, det gik godt med dem, han arbejder i Klubberalak, næste dag skulle han være afløser ved dagreoveringen. Han var ellers begyndt at tage en uddannelse ved Råstofskolen, men da han manglede en kollegieplads var han flyttet til sin mor i Nuuk og droppede ud. Han vidste ikke om han kom til at tage den uddannelse igen, men hvis han fik mulighed kunne han søge om det.
Han vedstod det oplæste.

Sagsbehandlingstid

Anklageskriftet er dateret den 12. maj 2018 og modtaget i retten den 4. juni 2018.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte nægtede sig skyldig i tiltalen. Pengene sagde han var noget han havde vundet ved Oddset og han havde noget løn i forbindelse med sit arbejde.

Vidnet V1 forklarede, at mens de var hans lejlighed var politiet kommet, efter at have undersøgt, da kinderæg blev fundet i nærheden af stedet hvor V1 som den sidste havde siddet, havde regnet med at det måtte tilhøre V1.

Retten regner med at, tiltalte og vidnets forklaringer fra den nat da politiet kom ind, var mere troværdige, da to dommere ikke fandt begge forklaringer for værende troværdige.

Dommerne mente, at kinderæg tilhørte T, og da der ikke var dokumentation for, at pengene var gevinster fra Oddset, og da han ikke har forklaret, hvem han havde spillet på og pengene udelukkende var delt op i 100 krone sedler, da de mente, at de stammede fra hashsalg, finder de T skyldig i overtrædelse af Lov om euforiserende stoffer § 3. jf. § 1, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27. stk. 1, jf. § 2 jf. bilag 1. liste A. nr. 1.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af bestemmelser om euforiserende stoffer som udgangspunkt mængden af hash. Fra betinget til ubetinget anstaltsanbringelse. Domfældte bliver forpligtet til at betale en bøde, konfiskeret og betale sagens omkostninger.

I denne sag finder retten, at der ved valg af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at tiltalte kendes skyldig. Bøden fastsættes efter mængden af hash, da det er 100 kr. pr. gram, derfor findes nedenstående passende.

Foranstaltningen fastsættes efter Lov om euforiserende stoffer § 3. jf. § 1, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27. stk. 1, jf. § 2 jf. bilag 1. liste A. nr. 1, Kriminallovens § 129, § 127, stk. 2, § 166, stk. 2, nr. 1, og § 166, stk. 1.

T skal betale sagens omkostninger, jf. retsplejelovens § 480, stk. 2. Retten har lagt vægt på, at han har solgt hash.

Thi kendes for ret:

T idømmes:

1. Anbringelse i anstalt i 7 dage. Fuldbgyrdelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.
2. Betale 500 kr.
3. Konfiskation af 4,68 gram hash og 2.500,00 kr.
4. Betale sagens omkostninger.

T skal betale sagens omkostninger.

Kredsdommer

Den 29. oktober 2019 kl. 13.00 holdt Qeqqa Kredsret offentlig retsmøde i Sisimiut Kredsdommer Louise Skifte behandlede sagen.

[...]

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 701/2018

Politiets nr. 5508-98610-00178-18

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1991

[...]

U forklarede på grønlandsk blandt andet, at majip 12-iani 2018-imi unnuap-qeqqa qaangilaraa blok 14 301--imiissimalluni. Kisimi alakkaavoq. Spari matunngilaatsiartoq pisiniar-nikuulluni immaqa unnuap-qeqqanngitsoq sulii, kaffisiniarlunilu tupasiniarlunilu eqqaa-manngilaa, piffimmukarsimalluni. Taavalu akunnerup affaata missaa qaangiummat, politiit isersimasut. Piffimmi najugaqanngilaq Il tassani najugaqarpoq, Il inissiami iser-simaqatigivaa, allat aamma sisamat isersimareersut. Aningaasat nassaarineqartut imminer-mininngaanniit 2.800,00 kr.-upput, taakkualu Illu Mountainimi sulisarnikuugami aammalu Oddsetimi eqquinikuugami taakkuninngaanneersinnaasut. Aningaasat 100 kr.-innaapajaa-jusut eqqaamaniarpai. Ilaanni Oddsetimi eqquigaangami aningaasat tigummiaat apeqqutaal-lutik 100 kr.-innarnik tunniussisoqarsinnaagami. Akissarsiani kontomut ikineqartarput. Aningaasat hash-isunninnerinut pissutaatippaa hashimik pujortarnikuugamik, aningaasat kaasarfimmiorinikuuai. Kinderægi nassaarineqartoq nammineq piginngilaa, naluaalu suu-nersoq, aamma naluaa suneqassanersoq, aamma naluaa kiap pigigaa, immaqa imarisai tuni-niagassaasut, naluaa. Allat isersimammatama, kisimiilluni isersimanninnami arlaata pigisi-masinnaavaa. Oddsetimi marluk-pingasoriarluni eqquinikuuvoq, unammisut sorliit eqqori-arsimanerlugit eqqaamangilai aamma kikkut unammisut apersorneqarami apeqqutigineqar-nikuunngillat.

Bilag B-1-1-mi nassuiaatiginikuusaminik issuaaffigineqarami, tassa: "Apersuineq kalaallisut ingerlasimasoq, pasineqartorlu pinngitsuunerarpoq pasineqarnerminut, nassuiaati-galugulu aningaasat Oddsetiminngaanniit, toqqaannaq livertuni eqqugaralugit." Aamma tas-sunga taamatoqqissaaq nassuiaasimanninnerarpoq. Taamatoqqissaaq nassuiaasimanini eqqaamangilaa. Taava pasineqartoq aamma issuaaffigineqarfigikkami: "Oddsetimi eqquk-kani uppersaasarsinnaanera, kvitteringiuteqarsimannilaq, taavalu aperineqarami sorliit kampit eqqoriarsimanera, taanna nassuiaatissaqarfiginagu." Taamatullu nassuiaasimanini iluoornerarpoq. Oddsetimi eqquigami uppersaasammik pappialamik tigusaqarnikuunngi-laq.

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at han havde været i blok [...], lidt efter midnat den 12. maj 2018. Han kom forbi alene. Lige inden Spar lukkede havde han været inde og handle, måske inden midnat, om han købte kaffe og tobak huskede han ikke, og var taget til stedet. Og da der var gået ca. en halv time, var politiet komme ind. Han boede ikke i lejligheden, V1 boede der, han var i lejligheden sammen med V1, andre fire var der i forvejen. De på sig fundne penge var 2.800,00 kr., og de stammede fra tiden, hvor han havde arbejdet i huset Mountain og han havde vundet i Oddset. Så vidt han huskede var pengene primært var i 100 kr. sedler. Når han nogen gange vandt i Oddset, kunne han til tider få udbetalt gevinsten i 100 kr. sedler, alt efter hvad de havde til at ligge. Sin løn fik han indsat på sin konto. Han begrunder pengenes lugt af hash med, at de havde røget hash, pengene havde han haft i lommen. Det kinderæg der blev fundet var ikke hans, han vidste ikke hvad det var, og han vidste ikke hvad der skulle ske med det, og han vidste ikke hvis det var, måske var indholdet noget der skulle sælges, han vidste det ikke. Da der var andre til stede, da han ikke var den eneste tilstedeværende måtte det tilhøre en af dem. Han havde vundet to eller tre gange i Oddset, han kunne ikke huske hvilke kampe han havde spillet på, og han kunne ikke huske hvem der spillede, det var ikke blevet spurgt ind til, da han blev afhørt. Foreholdt sin forklaring, bilag B-1-1, hvor der stod: ”Afhøringen foregik på grønlandsk, sigtede nægtede sig skyldig i det ham sigtede, og forklarede, at han havde vundet pengene ved Oddset live.” og dertil sagde han, at han ikke havde forklaret nøjagtigt på den måde. Han kunne ikke huske, at have forklaret nøjagtigt sådan. Så da sigtede blev foreholdt igen: ”om han kunne dokumentere det han havde vundet ved Oddset, havde han ikke haft kvitteringen, og da han blev adspurgt, hvilke kampe han havde spillet på, havde han ingen forklaring på det.” Og han bekræftede, at have forklaret således. Han havde taget et stykke papir som bevis, da han vandt i Oddset.

Ilisimannittoq I1 eqqortuinnaavimmik oqaluttussaatitaalluni eqqartuussivimmi nassuiaavoq, maajip 12-iani 2018-imi pisumut nammineq adresse Paamaap Kuua [...], najugaralugu. Tassani nassaarineqartoq kinderæg kiap pigineraa naluaa. Iersimasut arlaqaalupput, inuit tallimat- arfinillit, nammineq, U, X1, ilai kikkuunersut puigorpai. Taakku isersimapput. Apersorneqarsimanerminik issuaaffigineqarami Bilag C1-1-mi, tassa: ”Ilisimannittoq nassuiaavoq kinderægip puunngua hashimik imalik U-p pigigaa, aamma aningaasat U-minngaaniit nassaarineqartut, tassaagunartut hashimik tuniniaalluni U-p isertitsissutiginikuusai, aamma nammineerluni hashimik tuniniaasarpoq.” Taamak nassuiaasimanerluni eqqaamangilaa, oqaatigivallaarusunnikuunngilaa suliassatik politiit sularissammattigit. Taava nangillugu issuaaffigineqarami nassuiaatiginikuusamik, tassa: ”Ilisimannittoq nassuiaavoq, U-p kinderæginnuaq kaasarfimininngaanniit igissimagunaraa politiit takkumata, kisianni ilisimannittup takunngilaa U-p mannik kinderægi iginneraa, kisianni nalunngilaa U-p kinderægip puunngua hashilu pigigai.” Naluaa taamak nassuiaasimanerluni, nalullugulu kiap kinderægi U-p pigigaa, taassuma U-p pigissaneraa ilimagivaa, tassani issianikummat. Eqqaamagamiuk issiaffiata eqqaani puukunik utertitassanik puussiaqartoq, taavalu politiit misissuinerminni kinderægi tassani nassaarinikummassuk. Najukkamini ikiaroortarput, ikiaroornartumik pigisaqartarput, namminiinnaq pigisassaminnik pujortagasaminnik. U aamma nammineq inigisaminiinnerani politiit apersorneqarnikuuvoq. Eqqa-

manngilaa U qassinut iniminut takkunnorsuq, pulaartorisani ataatsikkuusassuaq takkunnikuupput, U qaqugukkut iseqqissaarnersuq eqqaamanngilaa, puigorpaa. Kinderægi nassaa-rineqartoq allap aamma isersimasup pigisinnaavaa.

[...]

Vidnet V1 har under sandhedformaning i retten forklaret, om forholdet af den 12. maj 2018, at Paamaap Kuua [...] var hans adresse. Han vidste ikke hvem der ejede det kinderæg der blev fundet der. Der var flere til stede, fem-seks personer, ham selv, T, X1, han kunne ikke huske hvem resten var. Det var dem der var til stede. Foreholdt sin forklaring, bilag C1-1, hvor der stod: "Vidnet forklarede, at det kinderæg der indeholdt hash var Ts, og de penge der blev fundet hos T, nok var noget der stammede fra hashsalg, som T havde tjent, og han solgte også selv hash." Han kunne ikke huske, at have forklaret således, han ville ikke sige så meget, da politiet skulle udføre deres arbejde. Da han så fortsat blev foreholdt sin forklaring, hvor der stod: "Vidnet forklarede, T nok havde smidt kinderægget fra sin lomme da politiet kom, men vidnet så ikke, om T smed kinderægget fra sig, men han vidste, at T ejede kinderæg etuet og hashen." Han vidste ikke om han havde afgivet sådan en forklaring, og vidste ikke hvem T kinderægget ejede, han regnede med, at T ejede den, da han havde siddet der. Da han kunne huske, at der var poser med returflasker omkring det sted han sad, og da politiet under deres undersøgelse havde fundet kinderægget der. De plejede at ryge hash i hans lejlighed, de plejede at have hash, til eget brug som de skulle ryge. T og ham selv var blevet afhørt af politiet i hans lejlighed. Han kunne ikke huske, hvad tid T kom ind i hans lejlighed, hans gæster var kommet ind i flæng, på hvilket tidspunkt T nøjagtigt kom, kunne han ikke huske, det har han glemt. Det kinderæg der blev fundet kunne også have være en af de andre tilstedeværendes.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 15.00

Louise Skifte
Kredsdommer